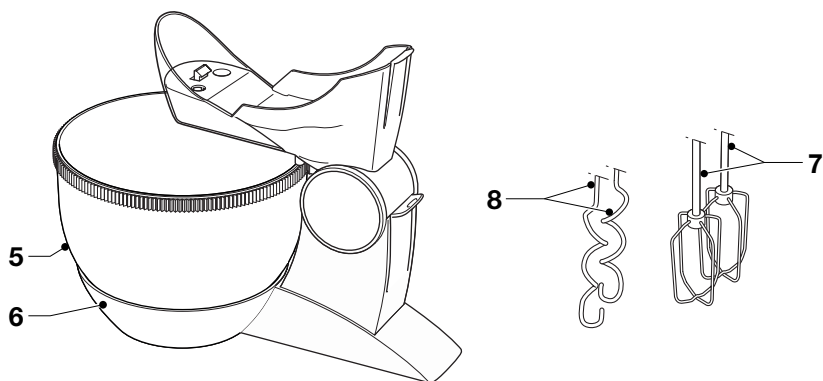
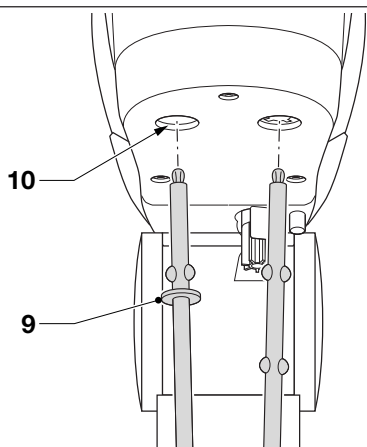
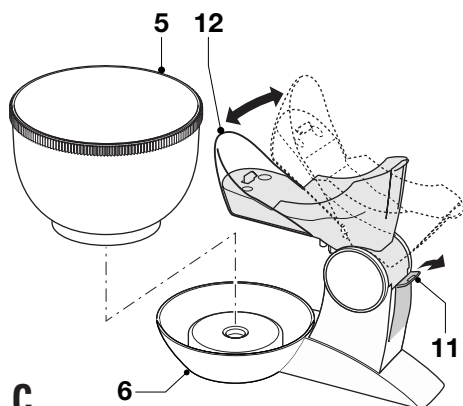




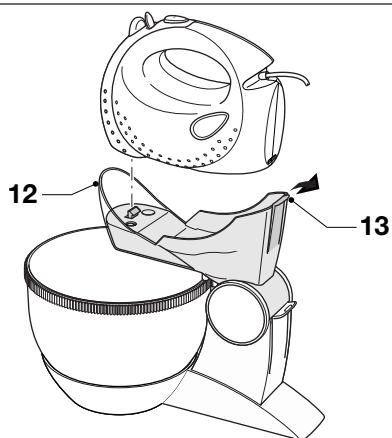
A



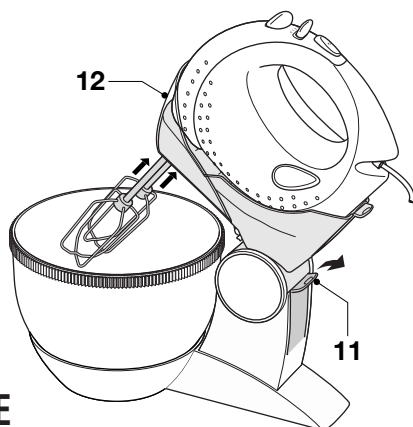
B



C



D



E

Intended use

Your Black & Decker hand mixer has been designed for mixing, beating, whipping and kneading food and beverage ingredients. This product is intended for household use only.

Safety instructions

- ◆ **Warning!** When using mains-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.
- ◆ Read this entire manual carefully before using the appliance.
- ◆ The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- ◆ Retain this manual for future reference.

Using your appliance

- ◆ Make sure that the appliance is switched off before connecting to or disconnecting from the power supply.
- ◆ Always take care when using the appliance.
- ◆ Do not use the appliance outdoors.
- ◆ Always protect the motor unit from water or excessive humidity.
- ◆ Do not operate the appliance if your hands are wet. Do not operate the appliance if you are barefoot.
- ◆ Do not touch moving parts. Keep long hair and loose clothing out of the way of the moving parts.
- ◆ Guide the power supply cord neatly so it does not hang over the edge of a worktop and cannot be caught accidentally or tripped over.
- ◆ Never pull the power supply cord to disconnect the plug from the socket. Keep the power supply cord away from heat, oil and sharp edges.
- ◆ Switch off and wait for the motor to stop running before disconnecting the appliance from the power supply.
- ◆ Never detach any part or accessory while the appliance is still connected to the power supply. Always disconnect the appliance from the power supply first.
- ◆ Never clean the beaters or dough hooks under running water while they are still connected to the main body.
- ◆ Take care that the beaters or dough hooks do not touch the power cable while operating the appliance.
- ◆ If the power supply cord is damaged during use, disconnect the appliance from the power supply immediately. Do not touch the power supply cord before disconnecting from the power supply.
- ◆ Disconnect the appliance from the power supply when not in use, before fitting or removing parts and before cleaning.

Safety of others

- ◆ Do not allow children or any person unfamiliar with these instructions to use the appliance.
- ◆ Do not allow children or animals to come near the work area or to touch the appliance or power supply cord. Close supervision is necessary when the appliance is used near children.

After use

- ◆ Switch off and remove the plug from the socket before leaving the appliance unattended and before changing, cleaning or inspecting any parts of the appliance.
- ◆ When not in use, the appliance should be stored in a dry place. Children should not have access to stored appliances.

Inspection and repairs

- ◆ Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- ◆ Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- ◆ Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
- ◆ Before use, check the power supply cord for signs of damage, ageing and wear.
- ◆ Do not use the appliance if the power supply cord or mains plug is damaged or defective.
- ◆ If the power supply cord or mains plug is damaged or defective it must be repaired by an authorised repair agent in order to avoid a hazard. Do not cut the power supply cord and do not attempt to repair it yourself.
- ◆ Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

Double insulation



This appliance is double insulated in accordance with EN 60335; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.



To avoid the risk of electric shock, do not immerse the cord, plug or motor unit in water or other liquid.

Features

1. Speed control switch
2. Turbo button
3. Release button
4. Mounting holes for beaters/dough hooks

Fig. A

5. Bowl (M600)
6. Stand (M600)
7. Beaters
8. Dough hooks

Assembly

Warning! Before assembly, make sure that the appliance is switched off and unplugged.

Fitting and removing accessories (fig. A & B)

- ◆ Use beaters for mixing, beating, whipping and creaming liquids and mixtures.
- ◆ Use dough hooks for mixing and kneading dough.

Fitting

- ◆ Insert the stem of the accessory marked with the washer (9) into the corresponding mounting hole (10) in the motor unit as shown.
- ◆ Push and turn the accessory until it locks into place.
- ◆ Repeat for the other accessory.

Removing

- ◆ Press the release button.
- ◆ Remove the accessories from the motor unit.

M600 - Using the stand (fig. C - E)

Removing and replacing the bowl (fig. C)

- ◆ Pull the lug (11) away and tilt the rest (12) into raised position.
- ◆ Take the bowl off the stand (6).

Installing and removing the appliance (fig. D)

- ◆ Place the appliance into the rest (12) as shown.
- ◆ While supporting the rest with one hand, firmly push the front of the appliance down until it clicks in place. Then push the rear of the appliance down until it fits tightly.
- ◆ To remove the appliance, pull the lug (13) away and lift the appliance from the rest. If there are any accessories fitted, these must be removed first.

Fitting and removing accessories (fig. E)

- ◆ Place the appliance into the rest (12) as shown.
- ◆ Pull the lug (11) away and tilt the rest (12) into raised position.
- ◆ Follow the instructions as described above to fit or remove accessories.

Use

Switching on and off

- ◆ To switch on, move the speed control switch to one of the positions **1** (lowest speed) to **5** (highest speed). It is recommended to start at a low speed, then change to a higher speed if necessary.
- ◆ If required, press the turbo button (2) for extra power.
- ◆ To switch off, move the switch to position **0**.
- ◆ **Warning!** Do not operate the appliance continuously for more than 5 minutes. Do not operate the appliance continuously in turbo mode for more than 1 minute. After operating the appliance continuously for 5 minutes (or 1 minute in turbo mode) let it cool down for at least 5 minutes before operating it again.
- ◆ When working with liquids, use a low speed in order to avoid splashing liquid onto the appliance.

Speed settings

Speed	Application	Ingredients
1, 2	Folding	Bulk and dry foods, e.g. flour, butter, potatoes
3	Blending	Salad dressings
4	Mixing	Cakes, cookies, quick breads
5	Creaming and beating	Butter, uncooked candy, desserts

The turbo button (2) can be used in all speed settings and applications for any of the ingredients, except flour.

Cleaning and maintenance

Warning! Before cleaning and maintenance, switch the appliance off and unplug it.

- ◆ Wash the beaters and dough hooks in warm soapy water and dry well.
- ◆ Wipe the motor unit with a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

Warning! Do not immerse the appliance in water or any other liquid.

M600 - Cleaning the stand

- ◆ Wash the bowl in warm soapy water. Dry the bowl with a soft cloth.
- ◆ Wipe the stand with a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

Protecting the environment



Black & Decker provides a facility for recycling Black & Decker products once they have reached the end of their working life. This service is provided free of charge. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: **www.2helpU.com**

Technical data

	M290	M600
Voltage	V 230	230
Power input	W 250	250

EC declaration of conformity

M290/M600

Black & Decker declares that these products conform to:
98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 55014, EN 60335,
EN 61000

L_{pA} (sound pressure): 66 dB(A), hand/arm weighted vibration
< 2.5 m/s²

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect;
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: **www.2helpU.com**

Please register at our website **www.blackanddecker.com** to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at **www.blackanddecker.com**

Uso previsto

Lo sbattitore e impastatore Black & Decker è stato disegnato per miscelare, sbattere, montare e impastare ingredienti solidi e liquidi.

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.

Precauzioni di sicurezza

- ◆ **Attenzione!** Quando s'impiegano degli elettrodomestici, per ridurre il rischio di incendio, di scosse elettriche e infortuni occorre seguire sempre delle precauzioni di sicurezza di base, fra cui le seguenti:
- ◆ Prima di adoperare l'elettrodomestico, leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
- ◆ L'utilizzo previsto è quello descritto in questo manuale. L'uso di accessori o attrezzature diversi o l'uso di questo apparecchio per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale d'uso comportano il rischio di infortuni.
- ◆ Conservare questo manuale di istruzioni per successive consultazioni.

Uso dell'apparecchio

- ◆ Accertare che l'elettrodomestico sia spento prima di collegarlo o scollegarlo dall'alimentazione.
- ◆ Fare sempre attenzione quando si usa l'apparecchio.
- ◆ Evitare di utilizzare l'apparecchio all'esterno.
- ◆ Tenere sempre l'unità motore al riparo dall'acqua o dall'umidità eccessiva.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide. Non utilizzare l'apparecchio a piedi scalzi.
- ◆ Non toccare le parti mobili. Mantenere capelli e abiti svolazzanti lontani dalle parti in movimento.
- ◆ Disporre il cavo di alimentazione in modo che non penda dal bordo di un piano e che non sia possibile inciamparvi o restarvi impigliati accidentalmente.
- ◆ Non tirare mai il cavo di alimentazione per disinserire la spina dalla presa. Mantenere il cavo lontano da fonti di calore, da olio e bordi taglienti.
- ◆ Spegnerlo l'apparecchio e attendere che il motore si fermi prima di staccarlo dall'alimentazione.
- ◆ Non smontare mai i componenti o gli accessori con l'elettrodomestico ancora collegato all'alimentazione. Scollegare sempre prima l'apparecchio dalla presa di corrente.
- ◆ Non pulire mai le fruste ad anelli o a spirale sotto acqua corrente se sono ancora installate sul corpo principale.
- ◆ Fare attenzione a che le fruste ad anelli o a spirale non tocchino il cavo di alimentazione mentre l'elettrodomestico è in funzione.
- ◆ Se il cavo di alimentazione si danneggia durante l'uso, disinserire immediatamente la spina dell'apparecchio dalla presa di corrente.

Non toccare il cavo di alimentazione se non dopo aver disinserito la spina dalla presa di corrente.

- ◆ Scollegare l'elettrodomestico dall'alimentazione quando non è in uso, prima di installare o rimuovere dei componenti e prima di pulirlo.

Sicurezza altrui

- ◆ Vietare l'uso dell'apparecchio ai bambini e agli adulti che non abbiano letto il presente manuale d'istruzioni.
- ◆ Vietare a bambini o ad animali di avvicinarsi all'area in cui si usa l'apparecchio, di toccare l'apparecchio o il cavo di alimentazione. Fare estrema attenzione quando si usa l'apparecchio in presenza di bambini.

Dopo l'uso

- ◆ Prima di lasciare incustodito l'elettrodomestico, e prima di cambiarne, pulirne o ispezionarne qualsiasi parte, spegnerlo ed estrarre la spina dalla presa.
- ◆ Quando non è in funzione, l'apparecchio deve essere conservato in un luogo asciutto inaccessibile ai bambini.

Ispezione e riparazioni

- ◆ Prima dell'uso, verificare che non vi siano componenti danneggiati o difettosi. Verificare anche che non vi siano parti rotte, che gli interruttori non siano danneggiati e che non vi sia nulla che comprometta il funzionamento dell'apparecchio.
- ◆ Non usare l'elettrodomestico se ci sono elementi danneggiati o difettosi.
- ◆ Eventuali elementi difettosi o danneggiati devono essere sostituiti o riparati da un tecnico autorizzato.
- ◆ Prima dell'uso, controllare che il cavo di alimentazione non presenti segni di danni, invecchiamento e usura.
- ◆ Non usare l'elettrodomestico se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi.
- ◆ Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi devono essere riparati da un tecnico autorizzato, onde evitare situazioni pericolose. Non tagliare il cavo di alimentazione e non tentare di ripararlo personalmente.
- ◆ Non tentare mai di smontare o sostituire componenti diversi da quelli indicati nel presente manuale.

Doppio isolamento



In ottemperanza della norma EN 60335, l'apparecchio è dotato di doppio isolamento che rende superflua la messa a terra. Controllare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta.



Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il cavo di alimentazione, la spina o l'unità di base in acqua o altri liquidi.

Funzioni

1. Interruttore di controllo della velocità
2. Pulsante turbo
3. Tasto di sgancio
4. Fori di montaggio per fruste ad anelli/a spirale

Fig. A

5. Piatto (M600)
6. Supporto (M600)
7. Fruste ad anelli
8. Fruste a spirale

Montaggio

Attenzione! Prima del montaggio, verificare che l'attrezzo sia spento e che la spina sia disinserita dalla presa.

Inserimento e rimozione degli accessori (figg. A & B)

- ◆ Le fruste ad anelli vanno adoperate per miscelare, sbattere, montare e rendere cremosi liquidi e miscele.
- ◆ Le fruste a spirale vanno adoperate per miscelare e lavorare impasti solidi.

Montaggio

- ◆ Inserire lo stelo dell'accessorio contrassegnato con la rondella (9) nel foro di montaggio corrispondente (10) sull'unità del motore, come mostrato.
- ◆ Spingere e ruotare l'accessorio fino a farlo scattare in posizione.
- ◆ Ripetere per l'altro accessorio.

Smontaggio

- ◆ Premere il pulsante di sgancio.
- ◆ Rimuovere gli accessori dall'unità motore.

M600 - Uso del sostegno (fig. C - E)

Rimozione e reinserimento del contenitore (fig. C)

- ◆ Tirare via la linguetta (11) e inclinare il supporto (12) in posizione sollevata.
- ◆ Levare il contenitore dal supporto (6).

Installazione e smontaggio dell'elettrodomestico (fig. D)

- ◆ Collocare l'elettrodomestico sul supporto (12), come illustrato.
- ◆ Mantenere il supporto con una mano e, contemporaneamente, spingere il lato anteriore dell'elettrodomestico finché non scatta in posizione. Poi spingere il lato posteriore, finché non s'inserisce saldamente.

- ◆ Per rimuovere l'elettrodomestico, estrarre la linguetta (13) e sollevarlo dal supporto. Se sono montati degli accessori, rimuovere prima questi.

Inserimento e rimozione degli accessori (fig. E)

- ◆ Collocare l'elettrodomestico sul supporto (12), come illustrato.
- ◆ Estrarre la linguetta (11) e inclinare il supporto (12) in posizione sollevata.
- ◆ Per il montaggio o la rimozione degli accessori, seguire le istruzioni precedenti.

Uso

Avviamento e spegnimento

- ◆ Per accendere l'elettrodomestico, girare l'interruttore di controllo velocità su una delle posizioni da **1** (velocità minima) a **5** (velocità massima). Si suggerisce di iniziare a bassa velocità e poi, se necessario, passare a una velocità più alta.
- ◆ Se è necessaria maggiore potenza, premere il pulsante del turbo (2).
- ◆ Per spegnere l'elettrodomestico, mettere l'interruttore su **0**.
- ◆ **Attenzione!** Non utilizzare l'elettrodomestico costantemente per oltre 5 minuti. Non utilizzare l'elettrodomestico in modalità turbo per oltre 60 secondi consecutivi. Dopo avere adoperato l'elettrodomestico per 5 minuti consecutivi (o 1 minuto in modalità turbo), attendere che si raffreddi per almeno 5 minuti prima di riutilizzarlo.
- ◆ Quando si lavora con ingredienti liquidi, utilizzare una velocità bassa per evitare di schizzare il liquido sull'elettrodomestico.

Regolazione della velocità

Velocità	Applicazione	Ingredienti
1, 2	Sbattitura	Alimenti solidi e asciutti, ad esempio farina, burro, patate
3	Frullatura	Condimenti per insalate
4	Miscelazione	Torte, biscotti, pane
5	Sbattitura e impastatura	Burro, dolci crudi, dessert

Il pulsante turbo (2) può essere usato con qualsiasi velocità e applicazione per tutti gli ingredienti tranne la farina.

Pulizia e manutenzione

Attenzione! Prima di eseguire qualsiasi procedura di pulizia o manutenzione, spegnere l'elettrodomestico e disinserirne la spina dalla presa.

- ◆ Lavare le fruste ad anelli e a spirale in acqua calda e sapone ed asciugarle perfettamente.
- ◆ Pulire l'unità motore con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi.

Attenzione! Non immergere l'unità in acqua o in altri liquidi.

M600 - Pulizia del supporto

- ◆ Lavare il contenitore in acqua calda e sapone. Asciugare il contenitore con un panno morbido.
- ◆ Pulire il supporto con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi.

Protezione dell'ambiente



Black & Decker offre ai suoi clienti la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro vita di servizio. Il servizio viene offerto gratuitamente. Per utilizzarlo, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: **www.2helpU.com**

Dati tecnici

		M290	M600
Tensione	V	230	230
Potenza assorbita	W	250	250

Dichiarazione CE di conformità

Black & Decker dichiara che questi utensili sono stati costruiti in conformità a:

98/37/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE, EN 55014, EN 60335, EN 61000

L_{pA} (rumorosità): 66 dB(A), vibrazioni mano-braccio $< 2.5 \text{ m/s}^2$

Kevin Hewitt
Direttore di Ricerca e Sviluppo
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti statutari e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ Il prodotto non sia stato destinato ad usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ Il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ Il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- ◆ Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova comprovante l'acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: **www.2helpU.com**

Chi desidera essere aggiornato sui nuovi prodotti e le offerte speciali può registrarsi presso il sito Web

www.blackanddecker.com. Ulteriori informazioni sul marchio Black & Decker e la nostra gamma di prodotti sono disponibili all'indirizzo **www.blackanddecker.com**

Finalidad

Su mezcladora manual Black & Decker ha sido diseñada para mezclar, batir, agitar y amasar ingredientes de alimentos y bebidas.

Este producto está pensado para consumo doméstico únicamente.

Instrucciones de seguridad

- ◆ **¡Atención!** Cuando use herramientas eléctricas, debe seguir siempre las precauciones de seguridad básicas, incluidas las siguientes, a fin de reducir el riesgo de incendios, electrocución y lesiones personales.
- ◆ Lea completamente este manual antes de utilizar el aparato.
- ◆ En este manual se explica el uso previsto para este aparato. El uso de otros accesorios o adaptadores, o la propia utilización de este aparato en cualquier forma diferente de las recomendadas en este manual de instrucciones pueden constituir un riesgo de lesiones a las personas.
- ◆ Conserve este manual a mano para consultas posteriores.

Utilización del aparato

- ◆ Asegúrese de que el aparato está apagado antes de conectarlo o desconectarlo de la red.
- ◆ Tenga siempre cuidado cuando utilice este aparato.
- ◆ No utilice este aparato en el exterior.
- ◆ Proteja siempre el motor del agua o de la humedad excesiva.
- ◆ No utilice el aparato con las manos mojadas. No utilice el aparato estando descalzo.
- ◆ No toque las piezas en movimiento. Procure que el pelo largo y la ropa suelta estén alejados de las piezas móviles.
- ◆ Guíe el cable de corriente con cuidado para que no cuelgue por encima del borde de la superficie de trabajo y no pueda engancharse accidentalmente o tropezarse con él.
- ◆ Nunca tire del cable para desconectarlo del enchufe. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite y los bordes afilados.
- ◆ Apague y espere a que el motor deje de funcionar antes de desenchufar el aparato de la corriente.
- ◆ No quite ninguna pieza o accesorio mientras el aparato siga conectado a la corriente. Siempre desconecte primero el aparato de la corriente.
- ◆ No limpie nunca las varillas batidoras o las palas de amasar con agua corriente mientras estén conectadas aún al cuerpo principal.
- ◆ Mientras el aparato esté funcionando, evite que las varillas batidoras o las palas de amasar toquen el cable de corriente.
- ◆ Si el cable de red se dañara durante el uso, desconecte inmediatamente el aparato de la red. No toque el cable antes de desconectar el aparato de la red.
- ◆ Desenchufe el aparato de la corriente si no lo está utilizando, o antes de montar o desmontar piezas o de limpiarlo.

Seguridad de otras personas

- ◆ No deje que el aparato sea utilizado por niños o por personas que no estén familiarizadas con su uso.
- ◆ No permita que niños, otras personas o animales se acerquen al área de trabajo ni toquen el aparato o el cable de red. Es necesario estar muy atento cuando se utiliza el aparato cerca de niños.

Cuando acabe de utilizar el aparato

- ◆ Apague el aparato y desenchúfelo de la red si va a dejarlo desatendido y antes de cambiar, limpiar o inspeccionar alguna pieza del aparato.
- ◆ Cuando no esté siendo utilizado, el aparato debe guardarse en lugar seco. Los niños no deben tener acceso a los aparatos guardados.

Inspección y reparaciones

- ◆ Antes de utilizarlo, revise el aparato para ver si está dañado o tiene piezas defectuosas. Compruebe si hay alguna pieza rota, algún conmutador dañado o cualquier cosa que pudiera afectar a su funcionamiento.
- ◆ No utilice el aparato si hay alguna pieza dañada o defectuosa.
- ◆ Encargue al servicio técnico autorizado que repare o sustituya las piezas defectuosas o averiadas.
- ◆ Antes de utilizar el aparato, revise el cable de red para ver si presenta indicios de daños, envejecimiento o desgaste.
- ◆ No utilice el aparato si el cable de red o el enchufe estuvieran dañados o defectuosos.
- ◆ Si el cable eléctrico o el enchufe estuvieran estropeados o defectuosos, hay que sustituirlos en un servicio técnico autorizado con el fin de evitar cualquier peligro. No corte el cable de red y no trate de repararlo usted mismo.
- ◆ No intente nunca extraer o sustituir ninguna de las piezas que no sean las especificadas en este manual.

Doble aislamiento



Este aparato tiene doble aislamiento, conforme a la norma EN 60335; por consiguiente, no se requiere conexión a tierra. Compruebe siempre que la tensión de la red corresponda con el valor indicado en la placa de datos de la herramienta.



Para evitar riesgos de electrocución, no sumerja el cable, la clavija o el motor en agua o en cualquier otro líquido.

Características

1. Interruptor de control de velocidad
2. Botón turbo
3. Botón de liberación
4. Agujeros de montaje para varillas batidoras/palas de amasar

Fig. A

5. Bol (M600)
6. Soporte (M600)
7. Varillas batidoras
8. Palas de amasar

Montaje

¡Atención! Antes de proceder al montaje, compruebe que el aparato está apagado y desenchufado.

Montaje y desmontaje de accesorios (fig. A & B)

- ◆ Use las varillas batidoras para mezclar, batir y hacer crema de líquidos y mezclas.
- ◆ Use las palas de amasar para mezclar y amasar masa.

Colocación

- ◆ Inserte el vástago del accesorio marcado con la arandela (9) en el agujero de montaje correspondiente (10) del cuerpo del motor como se muestra.
- ◆ Empuje y gire el accesorio hasta que encaje en su sitio.
- ◆ Repita la operación con el otro accesorio.

Retirada

- ◆ Pulse el botón de liberación.
- ◆ Saque los accesorios del cuerpo del motor.

M600 – Uso del soporte (fig. C - E)

Desmontaje y sustitución del bol (fig. C)

- ◆ Retire la orejeta (11) e incline la base (12) a la posición elevada.
- ◆ Retire el bol del soporte (6).

Instalación y desmontaje del aparato (fig. D)

- ◆ Coloque el aparato en la base (12) como se indica.
- ◆ Mientras sujeta la base con una mano, empuje firmemente hacia abajo la parte delantera del aparato hasta que encaje en su sitio con un clic. A continuación, empuje la parte posterior del aparato hacia abajo hasta que encaje firmemente.
- ◆ Para sacar el aparato, retire la orejeta (13) y levante el aparato de la base. Si hay accesorios colocados, deben quitarse primero.

Montaje y desmontaje de accesorios (fig. E)

- ◆ Coloque el aparato en la base (12) como se indica.
- ◆ Retire la orejeta (11) e incline la base (12) a la posición elevada.
- ◆ Siga las instrucciones explicadas anteriormente para montar o desmontar los accesorios.

Uso

Encendido y apagado

- ◆ Para encender, mueva el interruptor de control de velocidad a una de las posiciones **1** (velocidad mínima) a **5** (velocidad máxima). Se recomienda comenzar a baja velocidad, cambiando después a una velocidad mayor si fuera necesario.
- ◆ Si se requiere, pulse el botón turbo (2) para una potencia adicional.
- ◆ Para apagarlo, mueva el interruptor a la posición **0**.
- ◆ **¡Atención!** No utilice el aparato durante más de 5 minutos de forma continua. No utilice el aparato durante más de 1 minuto seguido en modo turbo. Después de haber utilizado el aparato continuamente durante 5 minutos (o 1 minuto en modo turbo), déjelo enfriar durante, al menos, 5 minutos, antes de utilizarlo de nuevo.
- ◆ Cuando trabaje con líquidos, utilice una velocidad baja para evitar salpicar de líquido el aparato.

Ajustes de velocidad

Velocidad	Aplicación	Ingredientes
1, 2	Hacer puré	Alimentos a granel y secos, por ej. harina, mantequilla, patatas
3	Mezclar	Aliños para ensaladas
4	Batir	Tartas, galletitas, bizcochos
5	Hacer crema y batir	Mantequilla, caramelo, postres

El botón turbo (2) se puede utilizar en todas las velocidades y aplicaciones con cualquiera de los ingredientes, excepto la harina.

Limpieza y mantenimiento

¡Atención! Antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento o limpieza, apague y desenchufe el aparato.

- ◆ Lave las varillas batidoras y las palas de amasar con agua caliente enjabonada y séquelas bien.
- ◆ Limpie el cuerpo del motor con un trapo humedecido. No utilice ninguna sustancia limpiadora abrasiva o que contenga disolventes.

¡Atención! No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.

M600 – Limpieza del soporte

- ◆ Lave el bol con agua templada, jabonosa. Seque el bol con un paño suave.
- ◆ Limpie el soporte con un paño húmedo. No utilice ninguna sustancia limpiadora abrasiva o que contenga disolventes.

Protección del medio ambiente



Black & Decker proporciona facilidades para el reciclado de los productos Black & Decker que hayan llegado al final de su vida útil. Este servicio se proporciona de forma gratuita. Para poderlo utilizar, le rogamos entregue el producto en cualquier servicio técnico autorizado quien se hará cargo del mismo en nuestro nombre.

Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnico autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos: **www.2helpU.com**

Características técnicas

		M290	M600
Voltaje	V	230	230
Potencia absorbida	W	250	250

Declaración CE de conformidad

Black & Decker certifica que estas herramientas han sido construidas de acuerdo a las normas siguientes:

89/37/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE, EN 55014, EN 60335, EN 61000

L_{PA} (presión acústica): 66 dB(A), valor cuadrático medio ponderado en frecuencia de la aceleración $< 2.5 \text{ m/s}^2$

K. Hewitt

Kevin Hewitt
Director de Ingeniería
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

Garantía

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria.

Esta declaración de garantía es una añadido, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos estatutarios. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si un producto Black & Decker resultara defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses de la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto haya sido utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler;
- ◆ El producto haya sido sometido a un uso inadecuado o negligente;
- ◆ El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes;
- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean los servicios de reparación autorizados o personal de servicios de Black & Decker;

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al servicio técnico de reparaciones autorizado. Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnico autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos: **www.2helpU.com**

Regístrese en nuestro sitio Web

www.blackanddecker.com para mantenerse al día sobre nuestros productos y ofertas especiales. Encontrará información adicional sobre la marca Black & Decker y nuestra gama de productos en **www.blackanddecker.com**

Utilização

A sua batedeira Black & Decker foi concebida para misturar, bater e amassar alimentos líquidos ou sólidos. Este produto destina-se exclusivamente ao uso doméstico.

Instruções de segurança

- ◆ **Advertência!** Ao utilizar aparelhos eléctricos, siga sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as detalhadas a seguir, para diminuir os riscos de incêndio, choque eléctrico e ferimentos pessoais.
- ◆ Leia atentamente este manual antes de utilizar o aparelho.
- ◆ Neste manual indicam-se as utilizações previstas para o aparelho. O uso de qualquer acessório, extensão ou do próprio aparelho em situações diferentes das recomendadas neste manual de instruções pode dar origem a riscos de ferimentos.
- ◆ Guarde este manual para futura consulta.

Utilização do aparelho

- ◆ Assegure-se de que o aparelho esteja desligado antes de ligar ou desligar da fonte de alimentação.
- ◆ Utilize-o sempre com cautela.
- ◆ Não utilize o aparelho em ambientes externos.
- ◆ Proteja sempre a unidade do motor de água ou de humidade excessiva.
- ◆ Não utilize o aparelho com as mãos húmidas. Não utilize o aparelho caso esteja descalço.
- ◆ Não tocar nas partes móveis. Prenda o cabelo comprido e a roupa solta para evitar tocar nas partes móveis.
- ◆ Guie o cabo de alimentação de forma ordenada para que não se prenda na extremidade de uma bancada e não possa ser acidentalmente apanhado ou tropeçar no mesmo.
- ◆ Nunca puxe o cabo de alimentação para desligá-lo da tomada. Proteja-o contra o calor e evite o contacto com óleo e objectos cortantes.
- ◆ Desligue e espere que o motor pare de funcionar antes de desligar o aparelho da fonte de alimentação.
- ◆ Nunca retire qualquer peça ou acessório enquanto o aparelho estiver ligado à fonte de alimentação. Desligue sempre o aparelho da corrente eléctrica em primeiro lugar.
- ◆ Nunca limpe os acessórios batedores ou em espiral debaixo de uma torneira aberta, enquanto estão colocados no mecanismo principal do aparelho.
- ◆ Certifique-se de que os acessórios batedores ou em espiral não tocam no cabo de energia eléctrica durante o funcionamento do aparelho.
- ◆ Se o cabo de alimentação for danificado durante a utilização, desligue o aparelho da energia eléctrica imediatamente. Não toque o cabo de alimentação antes de desligá-lo da fonte de energia.

- ◆ Desligue o aparelho da fonte de alimentação quando não estiver em uso, antes de colocar ou remover acessórios e antes de o limpar.

Segurança de outras pessoas

- ◆ Não permita que as crianças ou qualquer pessoa que não esteja familiarizada com estas instruções utilizem o aparelho.
- ◆ Não permita que crianças, visitantes ou animais cheguem perto da área de trabalho ou toquem no aparelho ou no cabo de alimentação. A supervisão deve ser cautelosa quando o aparelho estiver a ser utilizado perto de crianças.

Após a utilização

- ◆ Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada quando for deixá-lo sozinho e antes de trocar, limpar ou inspecionar qualquer peça.
- ◆ Quando não estiver em utilização, guarde o aparelho num local seco. Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.

Inspecção e reparação

- ◆ Antes de utilizar o aparelho, verifique a existência de danos ou defeitos nas peças. Verifique se existem peças partidas, interruptores danificados ou quaisquer outros problemas que possam afectar o funcionamento do aparelho.
- ◆ Não utilize o aparelho se houver alguma peça defeituosa ou danificada.
- ◆ Qualquer peça defeituosa ou danificada deverá ser reparada ou substituída por um técnico autorizado.
- ◆ Antes de iniciar a utilização, verifique se o cabo de alimentação apresenta sinais de danos, envelhecimento e desgaste.
- ◆ Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a tomada estiverem danificados ou apresentarem avarias.
- ◆ Para evitar situações de risco, o cabo de alimentação ou a tomada danificada deverão ser reparados por um agente autorizado. Não corte o cabo de alimentação e não tente repará-lo por conta própria.
- ◆ Nunca tente remover ou trocar peças por outras que não aquelas especificadas neste manual.

Isolamento duplo



Este aparelho tem duplo isolamento em conformidade com o estipulado na norma EN 60335, não sendo, por isso, necessária uma ligação à terra. Certifique-se sempre de que o fornecimento de energia corresponde à voltagem indicada na placa de especificações.



Para evitar o risco de choques eléctricos, não mergulhe o fio, a tomada ou a unidade de motor em água ou qualquer outra substância líquida.

Funções

1. Interruptor de controlo de velocidade
2. Botão do turbo
3. Botão de libertação
4. Orifícios de montagem para batedores/espirais

Fig. A

5. Taça (M600)
6. Suporte (M600)
7. Batedores
8. Acessórios em espiral

Montagem

Advertência! Antes da montagem, certifique-se de que o aparelho esteja desligado e desconectado da rede eléctrica.

Colocação e remoção da bateria (fig. A & B)

- ◆ Utilize os batedores para misturar e bater líquidos e misturas cremosas.
- ◆ Utilize os acessórios em espiral para misturar e amassar massas.

Colocação

- ◆ Introduza a extremidade do acessório marcada com a anilha (9) no respectivo orifício de montagem (10) na unidade do motor como mostrado.
- ◆ Empurre e rode o acessório até que bloqueie.
- ◆ Repita o procedimento para o outro acessório.

Remoção

- ◆ Pressione o botão de libertação.
- ◆ Retire os acessórios da unidade do motor.

M600 – Utilização do suporte (fig. C - E)

Remoção e instalação da taça (fig. C)

- ◆ Retire a lingueta (11) e incline o suporte (12) na posição de levantado.
- ◆ Retire a taça do suporte (6).

Instalação e remoção do aparelho (fig. D)

- ◆ Coloque o aparelho no suporte (12), conforme indicado.
- ◆ Enquanto segura no suporte com uma mão, pressione a parte frontal do aparelho até que faça clique. De seguida, empurre a parte traseira do aparelho até que encaixe firmemente.

- ◆ Para remover o aparelho, retire a lingueta (13) e levante o aparelho do suporte. Caso estejam instalados acessórios, estes devem ser removidos em primeiro lugar.

Colocação e remoção dos acessórios (fig. E)

- ◆ Coloque o aparelho no suporte (12), conforme indicado.
- ◆ Retire a lingueta (11) e incline o suporte (12) na posição de levantado.
- ◆ Siga as instruções como acima descrito para instalar ou remover os acessórios.

Utilização

Como ligar e desligar a ferramenta

- ◆ Para ligar, mova o interruptor de controlo de velocidade para as posições **1** (velocidade inferior) a **5** (velocidade mais elevada). Recomenda-se que comece com uma velocidade baixa e, depois, passe para uma velocidade mais alta, se necessário.
- ◆ Se necessário, pressione o botão turbo (2) para obter uma força extra.
- ◆ Para desligar, mova o interruptor para a posição **0**.
- ◆ **Advertência!** Não utilize continuamente o aparelho durante mais de 5 minutos. Não utilize continuamente o aparelho no modo turbo durante mais de 1 minuto. Após a utilização contínua do aparelho durante mais de 5 minutos (ou 1 minuto no modo turbo), deixe-o arrefecer durante 5 minutos, no mínimo, antes de utilize-lo novamente.
- ◆ Quando trabalhar com líquidos, utilize uma velocidade reduzida para evitar espirrar líquidos que entrem em contacto com o aparelho.

Definições da velocidade

Velocidade	Aplicação	Ingredientes
1, 2	Separar	Massa e alimentos secos, como por exemplo, farinha, manteiga e batatas
3	Combinar	Molho para saladas
4	Misturar	Bolos, biscoitos, pão
5	Fazer creme e bater	Manteiga, açúcar não caramelizado, sobremesa

O botão turbo (2) pode ser utilizado em todas as velocidades e aplicações para todos os ingredientes, excepto farinha.

Limpeza e manutenção

Advertência! Antes de iniciar qualquer procedimento de limpeza ou manutenção, desligue o aparelho e retire-o da tomada de corrente eléctrica.

- ◆ Lave os batedores e acessórios em espiral em água quente e com detergente e seque bem.
- ◆ Limpe a unidade do motor com um pano húmido. Não utilize nenhum limpador abrasivo ou de base solvente.

Advertência! Não mergulhe o aparelho em água ou qualquer outra substância líquida.

M600 – Limpeza do suporte

- ◆ Lave a taça em água morna com sabão. Seque-a com um pano macio.
- ◆ Limpe o suporte com um pano húmido. Não utilize nenhum limpador abrasivo ou de base solvente.

Protecção do meio ambiente



A Black & Decker oferece facilidades para a reciclagem de produtos Black & Decker uma vez que os mesmos tenham alcançado o final de suas vidas úteis. Este serviço é fornecido sem encargos. Para utilizá-lo, devolva o seu produto a qualquer agente de reparação autorizado, que se encarregará de recolher o equipamento em nosso nome.

Para verificar a localização do agente de reparação mais próximo de si, contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos dos nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: **www.2helpU.com**

Dados técnicos

		M290	M600
Voltagem	V	230	230
Potência	W	250	250

Declaração de conformidade

A Black & Decker declara que estas ferramentas foram concebidas em conformidade com:

98/37/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE, EN 55014, EN 60335, EN 61000

L_{pA} (pressão sonora): 66 dB(A), vibração < 2.5 m/s²

Kevin Hewitt
Engenheiro Responsável
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade de seus produtos e oferece um programa de garantia excelente. Esta declaração de garantia soma-se aos seus direitos legais e não os prejudica em nenhum aspecto. A garantia será válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e na Área de Livre Comércio da Europa.

Caso algum produto da Black & Decker apresente avarias devido a defeitos de material, mão-de-obra ou ausência de conformidade no prazo de 24 meses a partir da data de compra, a Black & Decker garantirá a substituição das peças defeituosas, a reparação dos produtos que foram submetidos a uso adequado e remoção ou substituição dos mesmos para assegurar o mínimo de inconvenientes ao cliente a menos que:

- ◆ O produto tenha sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou aluguer;
- ◆ O produto tenha sido submetido a uso incorrecto ou descuido;
- ◆ O produto tenha sofrido danos causados por objectos estranhos, substâncias ou acidentes;
- ◆ Tenha um histórico de reparações efectuadas por terceiros que não sejam os agentes autorizados ou profissionais de manutenção da Black & Decker.

Para activar a garantia, será necessário enviar a prova de compra ao revendedor ou agente de reparação autorizado. Para verificar a localização do agente de reparação mais próximo de si contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos dos nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: **www.2helpU.com**

Registe-se na nossa página da Internet em **www.blackanddecker.com** para se manter actualizado sobre novos produtos e ofertas especiais. Estão disponíveis mais informações sobre a Black & Decker e sobre a nossa gama de produtos em **www.blackanddecker.com**

Ενδεοειγμένη χρήση

Το μίξερ χειρός της Black & Decker έχει σχεδιαστεί για την ανάμιξη, ανάδευση, το χτύπημα και το ζύμωμα συστατικών τροφίμων και ποτών.

Αυτό το προϊόν προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.

Οδηγίες ασφαλείας

- ♦ **Προειδοποίηση!** Κατά τη χρήση συσκευών που τροφοδοτούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, θα πρέπει πάντα να λαμβάνονται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σωματικών βλαβών.
- ♦ Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο.
- ♦ Η ενδεοειγμένη χρήση περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή προσθήκης ή η απόδοση οποιασδήποτε λειτουργίας με αυτή τη συσκευή, εκτός αυτών που προτείνονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών, εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.
- ♦ Φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό για να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτό στο μέλλον.

Χρήση της συσκευής σας

- ♦ Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι εκτός λειτουργίας πριν τη συνδέσετε ή την αποσυνδέσετε από την πρίζα.
- ♦ Προσέχετε πάντα όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- ♦ Να φυλάσσετε πάντα το μοτέρ μακριά από το νερό ή την υπερβολική υγρασία.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είναι βρεγμένα τα χέρια σας. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν είστε ξυπόλητοι.
- ♦ Μην αγγίζετε τα κινούμενα μέρη. Αν έχετε μακριά μαλλιά ή αν φοράτε φαρδιά ρούχα, φροντίστε να είναι μακριά από τα κινούμενα μέρη.
- ♦ Προσέξτε ώστε το καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος να μην κρέμεται πάνω από την άκρη κάποιας επιφάνειας εργασίας ώστε να μην μπορεί να πιαστεί κατά λάθος και να μη σκοντάφτετε σε αυτό.
- ♦ Μην τραβήξετε ποτέ το καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος για να αποσυνδέσετε το φικ από την πρίζα. Διατηρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας σε απόσταση από πηγές θερμότητας, λάδια και από αιχμηρές ακμές.
- ♦ Σβήστε τη συσκευή και περιμένετε να σταματήσει τελείως το μοτέρ πριν την αποσυνδέσετε από την πρίζα.
- ♦ Μην αποσυνδέετε ποτέ κάποιο εξάρτημα ή αξεσουάρ ενώ η συσκευή είναι ακόμα συνδεδεμένη στην πρίζα. Να αποσυνδέετε πάντα πρώτα τη συσκευή από την πρίζα.
- ♦ Ποτέ μην καθαρίζετε τους αναθευτήρες ή τους ζυμωτήρες με τρεχούμενο νερό όταν είναι ακόμα συνδεδεμένοι με τη συσκευή.

- ♦ Προσέξτε οι αναθευτήρες ή ζυμωτήρες να μην ακουμπήσουν το καλώδιο τροφοδοσίας κατά τη λειτουργία της συσκευής.
- ♦ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας καταστραφεί κατά τη χρήση, αποσυνδέστε τη συσκευή αμέσως από την πρίζα. Μην αγγίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν αφαιρέσετε το φικ από την πρίζα.
- ♦ Να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται, πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα και πριν την καθαρίσετε.

Ασφάλεια τρίτων

- ♦ Μην επιτρέπετε σε μικρά παιδιά ή σε άτομα που δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή.
- ♦ Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή ζώα να πλησιάζουν στο χώρο εργασίας ή να αγγίζουν τη συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας της. Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά, είναι απαραίτητη η στενή επιτήρηση.

Μετά τη χρήση

- ♦ Πριν αφήσετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση και πριν αλλάξετε, καθαρίσετε ή επιθεωρήσετε οποιαδήποτε εξαρτήματά της, πρέπει πρώτα να τη θέσετε εκτός λειτουργίας και να αποσυνδέσετε το φικ από την πρίζα.
- ♦ Όταν δεν χρησιμοποιείται, η συσκευή θα πρέπει να αποθηκεύεται σε ξηρό χώρο. Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση στις αποθηκευμένες συσκευές.

Ελεγχος και επισκευές

- ♦ Πριν τη χρήση, ελέγξτε τη συσκευή για τυχόν φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Ελέγξτε για εξαρτήματα που πιθανόν να έχουν σπάσει, για διακόπτες που πιθανόν να έχουν πάθει ζημιά και γενικά κάθε είδους συνθήκες που θα μπορούσαν ενδεχομένως να επηρεάσουν τη λειτουργία της συσκευής.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν κάποιο εξάρτημά του έχει πάθει ζημιά ή παρουσιάζει ελάττωμα.
- ♦ Ζητήστε από εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις την επισκευή ή την αντικατάσταση όλων των φθαρμένων ή ελαττωματικών εξαρτημάτων.
- ♦ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για σημάδια ζημιάς, παλαιώσης και φθοράς.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας της ή το φικ έχει πάθει ζημιά ή παρουσιάζει ελάττωμα.
- ♦ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φικ είναι κατεστραμμένο ή ελαττωματικό, πρέπει να επισκευαστεί από εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις ώστε να μην προκύψει κίνδυνος. Μην κόβετε το καλώδιο τροφοδοσίας και μην προσπαθείτε να το επισκευάσετε μόνοι σας.

- ♦ Μην επιχειρήσετε ποτέ να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε εξαρτήματα εκτός αυτών που προσδιορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Διπλή μόνωση



Η συσκευή αυτή διαθέτει διπλή μόνωση σύμφωνα με το πρότυπο EN 60335 και, συνεπώς, δεν χρειάζεται γείωση. Ελέγχετε πάντοτε αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων του εργαλείου.



Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μη βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή το μοτέρ σε νερό ή άλλο υγρό.

Χαρακτηριστικά

1. Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας
2. Κουμπί turbo
3. Κουμπί απελευθέρωσης
4. Οπές τοποθέτησης αναδευτήρων / ζυμωτήρων

Εικ. Α

5. Δοχείο (M600)
6. Βάση (M600)
7. Αναδευτήρες
8. Ζυμωτήρες

Συναρμολόγηση

Προειδοποίηση! Πριν τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι εκτός λειτουργίας και ότι το φις της δεν είναι στην πρίζα.

Τοποθέτηση και αφαίρεση των εξαρτημάτων (εικ. Α & Β)

- ♦ Χρησιμοποιήστε τους αναδευτήρες για την ανάμιξη, την ανάδευση, το χτύπημα και την πολτοποίηση υγρών και μινιμάτων.
- ♦ Χρησιμοποιήστε τους ζυμωτήρες για την ανάμιξη και τη ζύμωση ζύμης.

Τοποθέτηση

- ♦ Τοποθετήστε το στέλεχος του εξαρτήματος που είναι σημειωμένο με τη ροδέλα (9) στην αντίστοιχη οπή τοποθέτησης (10) στη μονάδα του μοτέρ όπως φαίνεται στην εικόνα.
- ♦ Σπρώξτε και στρέψτε το εξάρτημα μέχρι να κουμπώσει στη θέση του.
- ♦ Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία για το άλλο εξάρτημα.

Αφαίρεση

- ♦ Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης.
- ♦ Βγάλτε τα εξαρτήματα από τη μονάδα του μοτέρ.

M600- Χρήση της βάσης (εικ. C - E)

Αφαίρεση και αντικατάσταση του δοχείου (εικ. C)

- ♦ Τραβήξτε τη λαβή (11) προς τα έξω και γείρετε τη βάση (12) στην ανυψωμένη θέση.
- ♦ Βγάλτε το δοχείο έξω από τη βάση (6).

Τοποθέτηση και αφαίρεση της συσκευής (εικ. D)

- ♦ Τοποθετήστε τη συσκευή στη βάση (12) όπως φαίνεται στην εικόνα.
- ♦ Ενώ κρατάτε τη βάση με το ένα χέρι, σπρώξτε γερά το μπροστινό μέρος της συσκευής προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του. Στη συνέχεια σπρώξτε το πίσω μέρος της συσκευής προς τα κάτω μέχρι να μπει καλά στη θέση του.
- ♦ Για να βγάλετε τη συσκευή, τραβήξτε τη λαβή (13) προς τα έξω και ανασηκώστε τη συσκευή από τη βάση.
Αν υπάρχουν εξαρτήματα τοποθετημένα πάνω στη συσκευή, πρέπει να αφαιρεθούν πρώτα.

Τοποθέτηση και αφαίρεση των εξαρτημάτων (εικ. E)

- ♦ Τοποθετήστε τη συσκευή στη βάση (12) όπως φαίνεται στην εικόνα.
- ♦ Τραβήξτε τη λαβή (11) προς τα έξω και γείρετε τη βάση (12) στην ανυψωμένη θέση.
- ♦ Ακολουθήστε τις παραπάνω οδηγίες για την τοποθέτηση ή την αφαίρεση των εξαρτημάτων.

Χρήση

Θέση εντός και εκτός λειτουργίας

- ♦ Για να τη θέσετε σε λειτουργία, μετακινήστε το διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας σε μια από τις θέσεις από **1** (χαμηλότερη ταχύτητα) έως **5** (υψηλότερη ταχύτητα). Συνιστάται να ξεκινάτε με μικρή ταχύτητα και έπειτα να αλλάζετε σε υψηλότερη αν χρειάζεται.
- ♦ Αν χρειάζεται, πατήστε το κουμπί turbo (2) για επιπλέον ισχύ.
- ♦ Για να τη θέσετε εκτός λειτουργίας, μετακινήστε το διακόπτη στη θέση **0**.
- ♦ **Προειδοποίηση!** Μη λειτουργείτε τη συσκευή συνεχώς για πάνω από 5 λεπτά. Μη λειτουργείτε τη συσκευή συνεχώς στην κατάσταση λειτουργίας turbo για πάνω από 1 λεπτό. Αφού λειτουργήσει η συσκευή συνεχώς για 5 λεπτά (ή για 1 λεπτό στην κατάσταση λειτουργίας turbo), αφήστε την να κρυώσει τουλάχιστον για 5 λεπτά πριν τη χρησιμοποιήσετε πάλι.
- ♦ Όταν εργάζεστε με υγρά, χρησιμοποιήστε χαμηλή ταχύτητα για να μην πιστώσετε υγρά στη συσκευή.

Ρυθμίσεις ταχύτητας

Στροφές	Εφαρμογή	Συστατικά
1, 2	Αναδίπλωση	Μεγάλες ποσότητες ξηρών υλικών, π.χ. αλεύρι, βούτυρο, πατάτες
3	Ανάμιξη	Σάλτσες για σαλάτες
4	Ανακάτεμα	Κέικ, μπισκότα, ψωμιά
5	Χτύπημα και ανάδευση	Βούτυρο, γλυκίσματα, επιδόρπια

Το κουμπί turbo (2) μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όλες τις ρυθμίσεις ταχύτητας, σε όλες τις εφαρμογές και για όλα τα υλικά, εκτός από το αλεύρι.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση! Πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση, θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας και βγάλτε την από την πρίζα.

- ♦ Πλύνετε τους αναδευτήρες και τους ζιμωτήρες σε ζεστή σαπουνάδα και στεγνώστε τους καλά.
- ♦ Σκουπίστε το μοτέρ με ένα υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε αποξεστικά καθαριστικά ή υγρά καθαρισμού που περιέχουν διαλύτες.

Προειδοποίηση! Μη βυθίζετε τη συσκευή στο νερό ή σε άλλο υγρό.

M600 – Καθαρισμός της θάσης

- ♦ Πλύνετε το δοχείο σε χλιαρή σαπουνάδα. Στεγνώστε το δοχείο με μαλακό πανί.
- ♦ Σκουπίστε τη βάση με ένα υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε αποξεστικά καθαριστικά ή υγρά καθαρισμού που περιέχουν διαλύτες.

Προστασία του περιβάλλοντος

Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Η υπηρεσία αυτή είναι δωρεάν. Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την εν λόγω υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους σας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker, τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: **www.2helpU.com**

Τεχνικά χαρακτηριστικά

	M290	M600
Τάση	V 230	230
Ισχύς εισόδου	W 250	250

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Black & Decker δηλώνει ότι αυτά τα ηλεκτρικά εργαλεία σχεδιάστηκαν σύμφωνα με:

98/37/EOK, 89/336/EOK, 73/23/EOK, EN 55014, EN 60335, EN 61000

L_{pA} (ηχητική πίεση): 66 dB(A), σταθμισμένος τετραγωνικός μέσος όρος επιτάχυνσης < 2.5 m/s²

Kevin Hewitt
Διευθυντής μηχανολογίας
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει σημαντική εγγύηση. Η παρουσία γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα συνταγματικά σας δικαιώματα. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συνανταγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλιστεί την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός αν:

- ♦ Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή αν έχει ενοικιαστεί
- ♦ Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή αν έχει παραμεληθεί
- ♦ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος
- ♦ Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο προσωπικό της Black & Decker

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: **www.2helpU.com**

Παρακαλώ εγγραφείτε στο website μας, **www.blackanddecker.com**, για να ενημερώνεστε σχετικά με τα νέα μας προϊόντα και τις ειδικές προσφορές μας. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μάρκα Black & Decker και τη σειρά προϊόντων μας θα βρείτε στη διεύθυνση **www.blackanddecker.com**

Ελλάδα	Black & Decker (Ελλάς) Α.Ε. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210 8981616 Τηλ. 210 8982630 Φαξ Service 210 8983285
España	Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. 039-23871 Fax 039-2387592/2387594 Numero verde 800-213935
Portugal	Black & Decker Rua Egas Moniz 173 S. João do Estoril 2766-651 Estoril	Tel. 214667500 Fax 214667575
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 551155 Helpline 01753 574277